

Oficio

Qué está sucediendo en esta tierra de 1.313 millones de habitantes. Qué importancia tienen 4.100 años de historia en la programación del futuro.

Podemos realizar una crónica de la actualidad. Información consumible. Podemos redundar en la nueva arquitectura de Beijing: Paul Andreu, Herzog y de Meuron, Koolhaas. El efecto olímpico. Podemos, incluso, anticiparnos a la actualidad, Shanghai 2010: los últimos alardes simbólicos con los que la República Popular China se quiere reivindicar.

Pero nos desviamos un poco. En Hangzhou, a 200 km del ojo del huracán, encontramos una preocupación por la tradición desde la modernidad, una postura al margen de la marea manierista que nos afecta. Hablamos con alguien que se preocupa por lo que sucedió en China antes de que llegara la nueva ansiedad capitalista, antes de la devastación cultural maoista, antes incluso de la pandemia budista. Cuando el arquitecto era un carpintero. Cuando el carpintero era arquitecto.

Trade

What's happening in this world of 1,313 million inhabitants? What importance do 4,100 years of history have in programming the future? We can do a chronicle of current affairs. Consumable information. We can insist on the new architecture of Beijing: Paul Andreu, Herzog and de Meuron, Koolhaas. The Olympic effect. We can even anticipate ourselves to current affairs, Shanghai 2010: the last symbolical boasts with which the People's Republic of China wants to vindicate itself.

But we alter our course slightly. In Hangzhou, 200 km from the eye of the hurricane, we find a concern for tradition from modernity, a position apart from the mannerist tide which affects us. We talk to someone who is concerned with what happened in China before the arrival of the new capitalist anxiety, before the Maoist cultural devastation, even before the Buddhist pandemic. When the architect was a carpenter. When the carpenter was an architect.

Arturo Franco